

**J. Sargeant Reynolds Community College
Course Content Summary**

Course Prefix and Number: INT 133

Credits: 3

Course Title: ASL-to-English Interpretation I

Course Description (including lecture hours, lab hours, total contacts)

Provides students the opportunity to begin consecutively interpreting monologues from the source language (ASL) to the target language (English); watch, process, and analyze entire ASL monologues; choose appropriate English to match the message; and eventually interpret the monologue into English. Puts interpreting theory into practice in a lab environment. Develops team interpreting techniques and provides students with the opportunity to interact with consumers of ASL-English interpretation and conduct research in the field of interpretation. Prerequisite: INT 107. Lecture 3 hours per week.

General Course Purpose

To provide a lab environment within which the student can consecutively interpret ASL monologues into spoken English.

Course Prerequisites/Corequisites (*Entry-level competencies **required** for enrollment*)

INT 107

Course Objectives (Each item should complete the following sentence.)

Upon completing the course, the student will be able to:

- a. describe in detail one model of interpretation.
- b. identify and outline the findings of at least two empirically-based instances of research concerning consecutive interpretation.
- c. convey preferences regarding feeding to and receiving information from team member.
- d. successfully demonstrate consecutive ASL-to-English interpretation with at least 80% accuracy.

Major Topics to be Included

- a. Review process models of interpretation, focusing on consecutive interpretation.
- b. Review of literature regarding consecutive interpretation.
- c. Overview of team interpreting techniques.
- d. Self-assessment techniques re consecutive ASL-to-English interpretation product.

Effective Date of Course Content Summary (Month, Date Year): April 10, 2009